



STANDARD AND GUIDANCE

for archaeological desk-based assessment

The standard and guidance for archaeological desk-based assessment was formally adopted as IFA approved practice at the Annual General Meeting of the Institute held on 14 October 1994

Published October 1994
Revised September 2001



SETTING STANDARDS IN ARCHAEOLOGY

Standarde si Proceduri arheologice: Evaluarea teoretică

STANDARD AND GUIDANCE for archaeological desk-based assessment

STANDARD

Standard – Evaluarea teoretică
Definiția Evaluării teoretice
Scopul Evaluării teoretice
Cazuri de necesitate

STANDARD

The *Standard*
Definition of desk-based assessment
Purpose of desk-based assessment
Occurrence

PROCEDURI

1 Introducere
2 Principii: Codul deontologic al arheologilor din România
3 Proceduri
3.1 Identificarea proiectului
3.2 Proiectul de evaluare teoretică
3.3 Înregistrarea datelor
3.4 Raportul de evaluare teoretică
3.5 Monitorizare
3.6 Alte considerații

GUIDANCE

1 Introduction
2 Principles: the *Code of conduct* and other by-laws of the IFA
3 Procedures
3.1 Project identification
3.2 Briefs/project outlines, specifications and project designs
3.3 Sources and data collection
3.4 Reports
3.5 Monitoring
3.6 Other considerations

Anexa 1 - Surse de informații arheologice
Anexa 2 - Conținutul Raportului de evaluare teoretică
Anexa 3 - Recomandări pentru arhivele

Annex 1 Sources of archaeological information
Annex 2 Report contents
Annex 3 Recommendations for digital archives

digitale

STANDARD

Standard - Evaluarea teoretică¹

Evaluarea teoretică va determina, atât cât este posibil, din diferitele surse de documentație existente, natura potențialului arheologic dintr-o anumită zonă, folosind toate acele metode, tehnici și practici specifice considerate a fi necesare pentru a obține maximum de informații referitoare la zona afectată. Acestea vor respecta regulile stabilite prin Regulamentul Săpăturilor Arheologice din România și principiile Codului Deontologic al Arheologilor din România, precum și a tuturor celorlalte norme legale aflate în vigoare.

Definiția

Evaluarea teoretică este operațiunea planificată de evaluare a potențialului arheologic cunoscut al unei zone determinate sau al unui sit. Aceasta constă în colectarea în limba română a tuturor surselor de informare disponibile – scrise, grafice, fotografice și electronice - ce are drept scop identificarea caracterului, calității și accesibilității potențialului arheologic cunoscut al zonei și modul de încadrare în contextul local, regional, național sau internațional, după caz. [...]

Scopul

Scopul evaluării teoretice este de a colecta informații despre potențialul arheologic al unei zone delimitate sau al unui sit (inclusiv prezența sau absența acestuia, caracterul, distribuția spațială, datarea, integritatea, starea de conservare și calitatea relativă), pentru a îl putea evalua în context, în vederea:

- formulării unei strategii de asigurare a înregistrării, conservării, restaurării sau managementului respectivelor resurse arheologice².
- formulării unei strategii pentru o viitoare cercetare, intruzivă/distruktivă, în cazul în care caracterul sau valoarea potențialului arheologic nu sunt suficient cunoscute pentru a permite o decizie imediată.
- formulării unor propuneri pentru cercetarea ulterioară, în cadrul unui Proiect de cercetare arheologică.

STANDARD

The Standard

A desk-based assessment will determine, as far as is reasonably possible from existing records, the nature of the archaeological resource within a specified area. It will be undertaken using appropriate methods and practices which satisfy the stated aims of the project, and which comply with the Code of conduct, Code of approved practice for the regulation of contractual arrangements in field archaeology, and other relevant by-laws of the IFA.

Definition of desk-based assessment

The definition of desk-based assessment is a programme of assessment of the known or potential archaeological resource within a specified area or site on land, inter-tidal zone or underwater. It consists of a collation of existing written, graphic, photographic and electronic information in order to identify the likely character, extent, quality and worth of the known or potential archaeological resource in a local, regional, national or international context as appropriate.

Purpose of desk-based assessment

The purpose of desk-based assessments is to gain information about the known or potential archaeological resource within a given area or site (including the presence or absence, character and extent, date, integrity, state of preservation and relative quality of the potential archaeological resource), in order to make an assessment of its merit in context, leading to one or more of the following:

the formulation of a strategy to ensure the recording, preservation or management of the resource

the formulation of a strategy for further investigation, whether or not intrusive, where the character and value of the resource is not sufficiently defined to permit a mitigation strategy or other response to be devised

the formulation of a proposal for further archaeological investigation within a programme of research

¹ Echivalentă cu Documentarea

Cazuri de necesitate:

Evaluarea teoretică poate fi necesară:
în cadrul unui proiect de cercetare care nu este generat de o amenințare specifică la adresa patrimoniului arheologic³.

ca parte a unui Studiu de Impact asupra Mediului (SIM = Environmental Impact Assessment – EIA, vezi și 3.1.7)⁴.

ca răspuns la o viitoare intervenție asupra solului care reprezintă o amenințare la adresa potențialului arheologic a unei zone delimitate sau a unui sit arheologic.

ca parte a unui proces de amenajare a teritoriului (în cadrul legal stabilit de documentațiile de urbanism naționale, regionale, locale și/sau în stadiul elaborării acestora).

în cazul unor procese naturale, lucrări de agricultură, lucrări forestiere, lucrări de îmbunătățiri funciare, lucrări de utilitate publică și a altor tipuri de lucrări prevăzute de legislația în vigoare⁵

în cazul necesității elaborării de planuri de dezvoltare inițiate la nivel privat, local, regional, național sau internațional.

Evaluarea teoretică poate fi deci inițiată sau desfășurată ca urmare a cererii unor/unei persoane fizice sau juridice de drept public sau privat (autorități centrale sau locale, instituții cu atribuții de urbanism, comisii naționale, instituții guvernamentale, instituții publice muzeale, de cercetare sau învățământ superior, proprietari individuali de teren, investitori publici sau privați, arheologi etc.).

PROCEDURI

1. Introducere

1.1. Aceste proceduri încearcă să definească modalitățile cele mai potrivite pentru execuția evaluării teoretice și pentru raportarea rezultatelor, respectând CDAR. De asemenea, încearcă să extindă și să explice definițiile generale din RSAR.

1.2. Standardul și procedurile se aplică tuturor tipurilor de cercetări preliminare

Occurrence

Desk-based assessment arise:

within a programme of research not generated by a specific threat to the archaeological resource

as part of an Environmental Impact Assessment (EIA) (see 3.1.7 below)

in response to a proposed development which threatens the archaeological resource

as part of the planning process (within the framework of appropriate national planning policy guidance notes) and/or development plan policy

outside the planning process (eg ecclesiastical development, coastal erosion, agriculture, forestry and countryside management, works by public utilities and statutory undertakers)

in connection with the preparation of management plans by private, local, national or international bodies

Desk-based assessment may therefore be instigated or commissioned by a number of different individuals or organisations, including local planning authorities, national advisory bodies, government agencies, private landowners, developers or their agents, archaeological researchers etc.

GUIDANCE

1 INTRODUCTION

1.1 This *guidance* seeks to define best practice for the execution of desk-based assessment and concomitant reporting, in line with the by-laws of the IFA; in particular the *Code of conduct* and *Code of approved practice for the regulation of contractual arrangements in field archaeology*. It seeks to expand and explain general definitions in the Codes.

1.2 The *Standard and guidance* apply

² Convenția La Valleta, art. 7, alin. (i).

³ De exemplu în cazul conceperii unui proiect de cercetare arheologică sistematică.

⁴ Convenția La Valetta, art. 6, alin. (ii), lit. b.

⁵ cf. O.G. nr. 43/2000, art. 6.

neintruzive/nedestructive fie că sunt generate de cercetarea fundamentală, de interesul comunității locale în cadrul procesului de planificare urbanistică, de propuneri investiționale individuale - în toate cazurile în care patrimoniul arheologic este amenințat.

1.3. Evaluarea teoretică va asigura respectarea întregii legislații aflate în vigoare în momentul elaborării ei.

2. Principii: Codul Deontologic al Arheologilor din România

2.1. Arheologul care întreprinde Evaluarea teoretică trebuie să adere la principiile conținute de Codul Deontologic al Arheologilor din România, și la legile care guvernează aceste principii

2.1.1. Arheologul trebuie să conceapă evaluarea teoretică pentru a obține maximum de informații științifice și să asigure aplicarea celor mai bune metode pentru le a salva și înregistra⁶.

2.1.3. Arheologul are responsabilitatea de a asigura, cât mai mult posibil, conservarea patrimoniului arheologic⁷.

2.1.4. Arheologul trebuie să adere la cele mai înalte standarde etice și de comportament responsabil în prelucrarea materialelor arheologice⁸.

2.1.5. Arheologul are responsabilitatea de a face publice rezultatele cercetării într-un interval de timp cât mai scurt⁹

2.2.2. Arheologul [...] trebuie să recunoască dreptul angajaților și colegilor săi de a avea aspirații în probleme legate de carieră, sănătate, siguranța muncii și să asigure șanse egale pentru angajare și perfecționare profesională.

2.3.2. [Arheologul... este răspunzător pentru încheierea unui contract,... ale cărui clauze] asigură că termenii activității specifice sunt foarte clar definiți.

3. Procedurile

⁶ CDAR art. 14, art. 29.

⁷ CDAR - art. 2, art. 29.

⁸ CDAR - art. 10, art. 26.

⁹ CDAR art. 4 și art. 15.

to all types of preliminary non-intrusive research (land-based, inter-tidal and underwater) whether generated by academic research, by local interest, through the planning process, by management proposals or by any other proposals which may affect the archaeological resource within a specified area.

1.3 In addition, the *guidance* seeks to amplify directions given in appropriate national planning policy guidelines (see Appendix 6), and be compatible with current guidelines issued by regulatory authorities.

2 Principles: the Code of conduct and other by-laws of the IFA

2.1 An archaeologist undertaking desk-based assessment must adhere to the five principles enshrined in the IFA's *Code of conduct* and the rules governing these principles.

2.1.3. The archaeologist shall conduct his or her work in such a way that reliable information about the past may be acquired, and shall ensure that the results be properly recorded.

2.1.2. The archaeologist has a responsibility for the conservation of the archaeological heritage.

2.1.1. The archaeologist shall adhere to the highest standards of ethical and responsible behaviour in the conduct of archaeological affairs.

2.1.4. The archaeologist has responsibility for making available the results of archaeological work with reasonable dispatch.

2.1.5 The archaeologist shall recognise the aspirations of employees, colleagues and helpers with regard to all matters relating to employment, including career development, health and safety, terms and conditions of employment and equality of opportunity.

2.2. [*Code of approved practice for the regulation of contractual arrangements in field archaeology*] ...ensure that the terms for all work are clearly defined, normally by contract.

3 Procedures

3.1. Identificarea proiectului

3.1.5. Practica curentă cere ca Evaluarea teoretică să răspundă cel puțin următoarelor cerințe: să adune, rezume și ordoneze informația disponibilă.

să sintetizeze informația și să o plaseze în context local, județean, regional, național sau internațional, după caz.

să facă referire la calitatea și starea de conservare a patrimoniului arheologic.

să indice dacă o evaluare de teren este necesară pentru a documenta un proiect.

3.1.7. Studiile de Impact asupra Mediului se aplică acelor proiecte pentru care acest lucru este prevăzut de legislația în vigoare privitoare la protecția mediului în scopul de a analiza posibilele efecte ale lucrărilor înainte de adoptarea unei decizii care să permită investiția respectivă. În acest caz investitorilor li se cere de către instituția guvernamentală competentă să ofere toate informațiile necesare pentru ca Certificatul/Avizul de mediu să fie emis, inclusiv Raportul de evaluare teoretică, Raportul de evaluare de teren sau Raportul de săpătură arheologică. SIM este obligatoriu pentru unele proiecte și aria de aplicabilitate a acestuia va fi extinsă în viitor¹⁰. Evaluarea teoretică arheologică este un element obligatoriu al SIM¹¹.

3.1.8. De regulă proiectele pentru care este necesar SIM sunt inițiate de investitori privați...

3.1.9. În cazul în care Evaluarea teoretică este efectuată în cadrul unui proiect de cercetare arheologică ea va fi realizată pe baza acelor teme de interes ce sunt avute în vedere de respectiva cercetare și se va referi la zona/situl în care urmează să se desfășoare acesta.

3.1.10. Propunerile de management ale unei zone, inițiate de persoane de drept privat sau organizații non-guvernamentale, pot și ele avea ca efect realizarea unei evaluări teoretice arheologice ce își propune protecția sau îmbunătățirea protecției mediului și a patrimoniului arheologic.

3.1.11. Este obligatoriu pentru arheologi să

3.1 Project identification

3.1.5 Current practice has been further defined by the Association of County Archaeological Officers (ACAO 1993 Appendix C and D, 14–16) as leading to a report that:

assembles, summarises and orders the available evidence

synthesises and places it in the local and/or regional context

comments on its quality and reliability and indicates how it might be supplemented by field evaluation to provide the information required for planning purposes

3.1.7 Environmental Impact Assessment (EIA) applies to projects potentially having significant environmental effects (as defined in EC Directive 85/337, and as implemented in the UK via the various Statutory Instruments etc), and requires a systematic analysis of such effects before a decision to permit the project is taken. Developers are required to provide information for the deciding agency to consider in the decision-making process, and further give bodies with relevant environmental responsibilities an opportunity to comment before consent is given. EIA is mandatory in relation to certain projects and may be extended to others. Appraisal and desk-based assessment of the archaeological element must form part of EIA. Field evaluation may also be required.

In EIA projects, desk-based assessment is usually initiated by the developers or their agents...

3.1.9 In a research context, the area for potential investigation or study will have been selected by the archaeologist based on specific aspects or themes relating to their own defined research interests.

3.1.10 Management proposals by private individuals or others may also result in desk-based assessment, to obtain information in order to enhance or protect the environmental or archaeological resource.

3.1.11 However it arises, an

¹⁰ Legea Mediului nr. 137 din 29/12/1995, art.4 și 7. H.G. nr. 918 din 22 august 2002 privind stabilirea procedurii-cadru de evaluare a impactului asupra mediului și pentru aprobarea listei proiectelor publice sau private supuse acestei proceduri (publicată în Monitorul Oficial, Partea I nr. 686 din 17 septembrie 2002).

¹¹ Convenția La Valleta, art. 5, alin. (iii), art. 6, alin. (ii), lit. b)

realizeze o Evaluare teoretică numai pe baza unui proiect ce conține specificații scrise și asupra cărora s-a căzut de acord cu investitorul. Numai astfel va fi asigurată adecvarea mijloacelor la cerințe și numai în acest caz respectarea standardelor metodologice de către arheologi poate fi corect cuantificată.

3.2. Proiectul de evaluare teoretică și Rezumatul

3.2.1. Stadiul pregătirii și planificării oricărui proiect este esențial pentru asigurarea succesului său. Această parte se referă la stadiile inițiale ale proiectului.

3.2.2. Rezumatul proiectului este o trasare a liniilor directe, cu indicarea scopului care face necesară desfășurarea acestei activități...

3.2.4. Proiectul pune în evidență modul de lucru cu destule detalii ca să poată fi cuantificabil, implementat și monitorizat pe baza unui standard .

3.2.5. Un proiect de evaluare teoretică va specifica, de asemenea, modul de lucru, cu destule detalii care să-l facă cuantificabil, implementabil și monitorizabil pornind de la un standard. Proiectul cuprinde informații adiționale care să acopere și detaliile contractuale, așa cum sunt cele de la nivel de resurse umane sau costuri.

3.2.6. Proiectul trebuie să fie conceput de persoane calificate și experimentate¹² care să folosească, la nevoie, și specialiști din alte domenii¹³

3.2.11. Orice arheolog care este pus în situația de a elabora un Raport de evaluare teoretică este obligat să consulte toate sursele de informație disponibile, să cunoască prevederile legale în vigoare și să le respecte.

3.2.12. Raportul de evaluare teoretică este obligatoriu să conțină cel puțin următoarele elemente tehnice:

- sumar
- localizare (inclusiv hartă/ridicare topo/plan de situație)
- descrierea zonei
- contextul proiectului propus

archaeologist should only undertake desk-based assessment which are governed by a written specification or project design (see Appendices 2 and 3), agreed by all relevant parties as this is the tool against which performance, fitness for purpose and hence achievement of standards, can be measured.

3.2 Briefs/project outlines, specifications and project designs

3.2.1 The planning stage of any project is key to its success. This section addresses the initial design stages of desk-based assessment, after the appraisal has determined the need for further work, in whatever circumstances.

3.2.2 A brief (or project outline in Scotland) is an outline of the circumstances to be addressed, with an indication of the scope of works that will be required.

3.2.3 A specification sets out a schedule of work in sufficient detail for it to be quantifiable, implemented and monitored (ACAO 1993 Appendix D, 15). It should be sufficient to form the basis for a measurable standard.

3.2.4 A project design also sets out a schedule of works in sufficient detail for the work undertaken to be quantifiable, implemented and monitored, and therefore also forms the basis for a measurable standard. However, a project design may include additional information which covers contractual details such as staffing levels or cost relevant to the commissioning

3.2.6 Brief/project outlines, specifications and project designs must be prepared by suitably qualified and experienced persons, utilising specialist advice where necessary.

3.2.11 Any archaeologist preparing a specification or project design must examine all appropriate sources, be fully apprised of all relevant legislation, and abide by it.

3.2.12 The specification or project design should contain, as a minimum, the following elements:

- non-technical summary
- site location (including map) and description
- context of the project

¹² Un arheolog specialist sau expert.

¹³ Convenția La Valleta, art. 3, alin. (ii).

¹⁴ Vezi Anexa A2.

- documentare geologică și topografică
- scurt istoric/datare
- scopurile generale și specifice ale cercetării
- metodologia aplicată în realizarea cercetării
- rezultate ale unor Evaluări de teren (observații de teren anterioare)
- propuneri de publicare și diseminare a rezultatelor cercetării
- referenți la legislația relevantă
- drepturi intelectuale¹⁴ (după caz)
- arhiva în care va fi depus Raportul de evaluare teoretică și localizarea ei.
- modalități de înregistrare a datelor
- calendarul cu datele între care s-a desfășurat cercetarea
- membrii colectivului (dacă este cazul)

- geological and topographical background
- archaeological and historical background
- general and specific aims of study
- proposed study methodology (including specified sources)
- field visit (purpose and methodology)
- report preparation (method)
- publication and dissemination proposals
- reference to relevant legislation
- copyright
- archive deposition
- timetable
- staffing
- monitoring procedures
- contingency arrangements (if appropriate)

3.3. Surse de informații și colectarea datelor

3.3.1. Specificațiile după care va fi realizată Evaluarea teoretică trebuie să întrunească acordul tuturor părților implicate înainte de începerea elaborării. Raportul rezultat va trebui să fie conform cu aceste specificații. Orice modificare ulterioară a specificațiilor va trebui să aibă acordul scris al părților.

3.3.2. Calculul resurselor necesare va trebui să asigure condițiile desfășurării cercetării în vederea realizării Evaluării teoretice (personalul, plata acestuia, cheltuielile de deplasare, echipamentul etc) conform calendarului asupra căruia s-a căzut de acord. Evaluarea teoretică va fi predată la termen și la un standard de calitate cât mai ridicat.

3.3.3. Toate tehnicile arheologice propuse trebuie să fie conforme cu legislația în vigoare și să fie adaptate obiectivelor propuse.

3.3.5. Întregul personal folosit, inclusiv eventualii subcontractori, trebuie să fie la curent cu toate detaliile proiectului de cercetare propus. Este sarcina coordonatorului să asigure înțelegerea totală a scopurilor și a metodelor ce urmează a fi folosite.

3.3.6. Datele rezultate vor fi în totalitate înregistrate - în scris, grafic, fotografic etc și în formă electronică. Înregistrările sub formă electronică trebuie să fie conform standardelor specifice stabilite pentru RAN¹⁵.

3.3.7. Arheologul care elaborează o

3.3 Sources and data collection (including field visits)

3.3.1 The specification or project design must be agreed by all relevant parties before work commences. All work must conform to the agreed specification and/or project design. Any variations must be agreed in writing by all relevant parties.

3.3.2 Sufficient and appropriate resources (staff, equipment, accommodation etc) must be used to enable the project to be completed within the timetable and to an acceptable standard, and comply with all statutory requirements.

3.3.3 All techniques used must comply with relevant legislation and be demonstrably fit for the defined purpose(s).

3.3.5 All staff, including subcontractors, must be fully briefed and aware of the work required under the specification, and must understand the aims and methodologies of the project.

3.3.6 Full and proper records (written, graphic, electronic, and photographic as appropriate) should be made for all work. Digital records created as part of the project should comply with specific data standards.

3.3.7 The archaeologist undertaking archaeological

¹⁵ conform O.G. nr. 43/2000, art. 15 și Regulamentului Repertoriului Arheologic Național.

Evaluare teoretică trebuie să ia în considerare toate sursele posibile de informație care vor fi listate în forma finală chiar dacă nu au fost productive. O listă cu toate sursele identificate dar care nu au fost consultate va figura în forma finală a studiului cu precizarea motivelor pentru care nu au fost consultate. Forma finală a Evaluării teoretice este obligatoriu să conțină o discuție completă a modului de alegere a surselor precum și a implicațiilor acestui fapt.

3.3.8. Varietatea surselor posibil de consultat referitoare la arheologie va fi stabilită în funcție de specificul proiectului și va ține cont de următorii factori:

- mărimea și locația zonei ce urmează a fi afectată, schimbările produse în utilizarea terenului, existența unor strategii manageriale alternative, orice alt factor potențial care poate afecta patrimoniul arheologic

- intensitatea și întinderea intervențiilor arheologice anterioare

- scopul și cerințele studiului întreprins

[Anexa 1 oferă o listă cu posibile surse de informare care nu va fi considerată exhaustivă.]

3.3.9. Arheologul care realizează o Evaluare teoretică este obligat să viziteze zona care va fi afectată pentru a putea stabili factorii de risc pentru patrimoniul arheologic. În cazul în care zona nu poate fi vizitată se vor menționa motivele care au împiedicat aceasta.

3.3.10. Reglementările privitoare la protecția muncii nu pot fi ignorate – indiferent de cât de imperativă este colectarea datelor; precauțiile necesare respectării normelor de protecția muncii au predominanță asupra cerințelor arheologice și ele vor fi aduse la cunoștința tuturor celor interesați.

3.3.11 Echipamentul folosit trebuie să fie în stare de funcționare și să nu pună în pericol arheologii.

3.4. Raportul de evaluare teoretică

3.4.1. Rapoartele trebuie elaborate în limba română, în termeni clari, concisi și logici; termenii tehnici vor fi explicați dacă raportul este destinat unor ne-specialiști.

3.4.2. Conținutul Raportului de evaluare

desk-based assessment shall consider, in the light of the brief/project outline and/or specification, all appropriate sources of information. All sources consulted should be listed in the report, whether or not they have been productive. All other potentially relevant sources which have not been consulted should be listed. The reasons for non-consultation should be given. The report should contain a full discussion of the implications of the choice of sources consulted in relation to the reliability of the conclusions reached.

3.3.8 The range of sources containing potential archaeological information which need to be consulted in undertaking desk-based assessment will vary according to a number of factors:

- the size and location of land subject to a proposal for development, land use change, alternative management strategy, archaeological intervention, or any other potential future effect upon the archaeological resource

- the intensity of previous archaeological investigation

- the exact purpose and requirements of study

A list of sources of potential archaeological information is provided in Annex 1, but this is by no means exhaustive.

3.3.9 In most cases the archaeologist undertaking desk-based assessment shall, unless access is restricted, visit the study area in order to assess possible factors, such as existing or previous land use, which may affect the survival or condition of known or potential archaeological sites. All assessments should include an explicit statement as to whether or not a visit has taken place and, if so, a description of the procedures used and any relevant constraints to observation encountered.

3.3.10 Health and Safety regulations and requirements cannot be ignored no matter how imperative the need to record archaeological information; hence Health and Safety will take priority over archaeological matters

3.3.11 All equipment must be suitable for the purpose and in sound condition and comply with Health and Safety Executive recommendations.

3.4. Reports

3.4.1 All reports should be written in a clear, concise and logical style; technical terms should be explained if the report is for a non-archaeological audience.

3.4.2 The content of archaeological desk-based

teoretică variază în funcție de scopul, complexitatea și informația disponibilă, fiind adecvat cerințelor finanțatorului.

3.4.3. Rapoartele trebuie să conțină cel puțin:

- sumar
- introducere istorică
- scopurile pentru care a fost redactat
- metodologia adoptată
- un sumar obiectiv al rezultatelor
- concluzii obiective
- ilustrații realizate la scări potrivite
- date tabelare sau liste în anexe
- arhiva în care va fi depus
- bibliografie

[Conținutul este discutat în detaliu în *Anexa 2*]

3.4.4. Atunci când Evaluarea teoretică este realizată pentru documentații de urbanism raportul va conține datele necesare adoptării unei decizii informate și rezonabile în privința patrimoniului arheologic.

3.4.5. Chiar dacă este supus unor prevederi contractuale de confidențialitate o copie va fi depusă la direcția cu competențe legale în domeniu a Ministerului Culturii și Cultelor în termen de 30 zile după elaborarea sa.

3.5. Monitorizarea

3.5.1. Toate lucrările de teren desfășurate în vederea Evaluării teoretice sunt monitorizate de arheologii angajați de Direcțiile pentru cultură, culte și patrimoniu cultural județene, respectiv a municipiului București sau de direcția cu atribuții legale din cadrul Ministerului Culturii și Cultelor.

3.5.3 Arheologii care întreprind monitorizări trebuie să dovedească flexibilitate dar în același timp trebuie să se asigure că bugetele și limitele de timp asumate contractual sunt respectate.

3.5.4. Monitorizarea trebuie agreeată de ambele părți și modalitățile concrete de lucru vor fi stabilite de comun acord.

3.5.5. Orice neconcordanțe cu termenii stabiliți contractual și care sunt sesizate pe timpul monitorizării vor fi aduse la cunoștința arheologului care conduce lucrările cât mai rapid.

assessment reports will vary according to the scope of the proposals and the complexity or otherwise of the information available from existing sources; presentation may also be determined by the requirements of the body or person commissioning the work.

3.4.3 Reports should contain as a minimum:

- non-technical summary
- introductory statements
- aims and purpose of assessment
- methodology
- an objective summary statement of results
- conclusion, including a confidence rating
- supporting illustrations at appropriate scales
- supporting data, tabulated or in appendices
- index to and location of archive
- references

The contents are discussed in more detail in Appendix 5.

3.4.4 Where the project is carried out within the planning process, the report must contain sufficient objective data to enable 'an informed and reasonable decision to be made'. [...]

3.4.5 Subject to any contractual requirements on confidentiality, copies of the report must be submitted to the appropriate Sites and Monuments Record within six months of the completion of the report.

3.5 Monitoring

3.5.1 All work must be monitored by the archaeological organisation undertaking the work, and if appropriate by the national conservation agency, the planning archaeologist and commissioning body, or their nominated representatives.

3.5.4 Monitors, where they are not representing the commissioning body, should bear in mind the need for flexibility, within the stated parameters, in contractual matters such as staff numbers, budgets or timetable.

3.5.5 All monitoring visits must be documented, and agreed by each party.

3.5.6 Non-compliance with the agreed specification or project design must be pointed out by the monitor to the archaeologist undertaking the work, and their client if appropriate, at the earliest opportunity (see ACAO 1993 Appendix E, 17).

3.5.8. Toate costurile de monitorizare pe care le prevede arheologul care concepe proiectul trebuie acceptate în scris, de toate părțile implicate, și vor face parte din bugetul proiectului.

3.6 Alte considerații

3.6.1. În anumite circumstanțe Evaluarea teoretică poate avea loc înainte ca proiectele să fie făcute publice. Și în acest caz arheologul are datoria de a prezenta în raportul de evaluare teoretică toate problemele ce pot apărea în legătură cu protecția patrimoniului arheologic.

3.6.2. Este obligatoriu ca Evaluarea teoretică să fie realizată pe baza unui contract, sau a unei alte înțelegeri scrise. Astfel de contracte trebuie să conțină precizări relevante cu privire la: o hartă a zonei ce va fi afectată; condițiile în care se va realiza accesul la teren; valoarea contractului; obligațiile părților; datele de început și de sfârșit a lucrărilor; programarea, modalitățile și termenele de efectuare a plăților; reglementarea problemelor legate de drepturile de autor; data și semnăturile în original ale părților.

3.6.3. Toate aspectele legate de publicitate trebuie convenite de ambele părți în cadrul contractului.

ANEXA 1

I. Surse pentru informațiile arheologice

I.A. Baze de date arheologice

I.A.1 Tipul surselor

RAN, Rapoarte arheologice, Fișe tehnice, Fișe de sit, date ale Direcției de specialitate, Lista Monumentelor Istorice,

Liste locale ale monumentelor și siturilor arheologice, repertorii locale, județene și regionale, colecții publice și private conținând artefacte și ecofacte, Internet.

I.A.2. Locația surselor

Administrația centrală, administrația locală, Comisia Națională de Arheologie, INMI, CIMEC, ONMI, Oficiile de cadastru, muzee, institute academice, universități, asociații locale, organizații non-guvernamentale, Internet.

3.5.10 Any costs for monitoring to be charged by the planning archaeologist or other monitor must be agreed in writing at the outset of the project.

3.6 Other considerations

3.6.1 In many circumstances desk-based assessment will occur before development proposals are in the public domain. [...] the archaeologist must endeavour to emphasise their professional obligation to make the results of archaeological work available to the wider archaeological community within a reasonable time.

3.6.2 It is advisable for desk-based assessment to be governed by a written contract to which the specification or project design may be attached. Such contracts or agreements should include reference to the defined area of study outlined on a map; to the brief/project outline, specification or project design (see 3.2); to conditions for access; programme, method and timetable for payment; copyright arrangements; and be signed and dated by all parties (Darvill and Atkins 1991).

3.6.5 All aspects of publicity must be agreed at the outset of the project between the commissioning body, and the archaeologist undertaking the project.

ANNEX 1

Sources of archaeological information

Archaeological databases

Source type

Archaeological excavation and survey records, Archaeological Data Service, National Monuments Records, national buildings records, regional and local sites and monuments records, Listed Building lists, Scheduled Ancient Monuments lists, regional inventories, public and private collections of artefacts and ecofacts, Internet.

Source location

National heritage bodies, Royal Commissions, local authorities, museums, archaeological trusts and units, universities, Ordnance Survey, local archaeological and historical societies, world wide web.

I.B. Documente istorice

I.B.1. Tipul surselor

Documente istorice, fonduri arhivistice (locale, județene, regionale, naționale), registre ale administrației locale, colecții de manuscrise (civile și ecleziale), acte de proprietate, testamente, liste electorale, culegeri de documente, documente ale persoanelor private sau publice etc.

I.B.2. Locația surselor

Arhivele județene, regionale sau naționale, arhive parohiale, colecții publice sau private de documente, muzee, biblioteci, centre de studii specializate, Oficiile de cadastru, Biblioteca Națională.

I.C. Documente cartografice

I.C.1. Tipul surselor

Hărți vechi, stampe, hărți tipărite, hărți cadastrale, planuri de proprietăți, ridicări topografice, hărți militare, planuri de situație etc.

I.C.2. Locația surselor

Oficiile de cadastru, Muzeul Hărților, colecții publice sau private, parohii, biblioteci locale sau județene, Biblioteca Națională, Arhivele Statului, Direcția Topografică Militară, asociații locale, organizații non-guvernamentale.

I.D. Fotografii aeriene

I.D.1. Tipul surselor

Fotografii aeriene.

I.D.2. Locația surselor

Aerofototeca INMI, arhiva IGEFCOT, arhivele militare, colecții ale muzeelor, colecții publice sau private. În unele cazuri Evaluarea teoretică poate include și efectuarea de fotografii aeriene ca parte a proiectului de cercetare.

I.E. Informații geotehnice

I.E.1. Tipul sursei

Ridicări topografice, hărți geologice, hărți cu elemente ale mediului.

I.E.2. Locația sursei

Ridicări topografice realizate de investitor, Oficiul de cadastru, INMI, CIMEC, ONMI, Institutetele de cercetări geologice și geofizice, colecții publice și private, muzee, universități, Internet.

II. Surse secundare

Historical documents

Source type

Charters, registers, manuscript collections (secular and ecclesiastical), deeds, wills, estate papers, electoral rolls, contemporary published accounts (eg county and agricultural surveys), industrial investigations.

Source location

Public Record Office, parish records, estate collections, museums, national and local libraries, county and district archives, study centres, press libraries, Ordnance Survey, British Library.

Cartographic and pictorial documents

Source type

Early maps, prints and paintings, tithe maps, Ordnance Survey maps, estate plans, Admiralty charts.

Source location

Public Record Offices, parish records, estate collections, museums, national and local libraries, county and district archives, Ordnance Survey, press libraries, private collections, Ministry of Defence hydrographic office, local archaeological and historical societies.

Aerial photographs

Source type

Aerial photographs.

Source location

National registers of aerial photographs (including RAF and Ordnance Survey flights), museum collections, national heritage bodies, Sites and Monuments Records, university collections, private collections (in some instances a flight may be commissioned as part of the study).

Geotechnical information

Source type

Borehole and test pit logs, site surveys, geological maps, offshore surveys.

Source location

Client geosurvey records, Ordnance Survey, British Standards Institute, British Geological Survey publications, commercial offshore survey companies, universities.

II.A.1 Tipul surselor

Studii și articole din periodice (locale, județene, regionale, naționale, internaționale) arheologice și ale muzeelor, studii de mediu, informații locale, documentații de urbanism, documente legislative, directive și elemente de legislație europeană etc.

II.A.2 Locația surselor

Biblioteci, proprietari locali, muzee, universități, reviste academice, monografiile locale, studii monografice, arhive și colecții.

Secondary and statutory sources

Source type

Regional and period archaeological studies, landscape studies, local knowledge, dissertations, policy statements and research frameworks, legislative documents, European directives, local development plans, unitary development plans, Constraints Maps.

Source location

Libraries, local landowners, local and national museums, universities, academic journals, monographs and other publications, local archaeological and historical societies.

ANEXA 2

Conținutul Raportului de evaluare teoretică

1. Sumar

Principalele capitole în care este structurat Raportul cu trimitere la paginile de început.

2. Introducere

Circumstanțele și cauzele care au dus la redactarea Raportului, restricții existente privitoare la accesul la date, surse de informare sau teren.

3. Scopuri și obiective

Acestea trebuie să coincidă cu cele din specificațiile proiectului investitorului.

4. Metodologie

Metodele folosite și explicarea adaptării la cerințele proiectului.

5. Sumarul rezultatelor arheologice

Trebuie să fie redactat clar și să scoată în evidență rezultatele obținute, problemele ce pot apare ca urmare a unei cercetări viitoare, potențialul arheologic rezultat pentru epocile identificate, importanța acestui potențial.

6. Impactul (dacă este cazul)

Descrierea impactului și a efectelor acestuia asupra patrimoniului arheologic.

7. Concluzii

Trebuie să conțină o prezentare foarte sumară a rezultatelor și a interpretării lor, precum și plasarea acestora în context local, județean, regional, național, internațional – după caz. Trebuie apreciată calitatea surselor folosite și eventualele limite ale acestora.

8. Propuneri

Propuneri și recomandări pentru fazele ulterioare ale cercetării arheologice precum și propuneri de soluții pentru rezolvarea eventualelor

ANNEX 2

Report contents

Non-technical summary

This should outline in plain, non-technical language, the principal reason for the work, its aims and main results, and should include reference to authorship and commissioning body.

Introduction

This should set out the circumstances leading to the commission of the report, any restrictions on reporting or access to relevant records, size, surface geology and topography of the study area.

Aims and objectives

These should reflect or reiterate the aims set in the project design or specification.

Methodology

The methods used and an outline of sources consulted, including any variation to the agreed project design or specification, should be set out carefully and explained as appropriate.

Summary of archaeological results

This should outline, as a series of objective statements organised clearly in relation to the methods used, the known and potential archaeological interests by period and/or type. Their significance with reference/inclusion of supporting

conflicte între interesele arheologice și cele ale investitorului.

9. Anexe

Acestea pot cuprinde orice detaliu tehnic pentru a ajuta la înțelegerea sau sistematizarea raportului: liste, cataloage, tabele, bibliografie etc.

10. Ilustrații

Este obligatoriu ca Raportul elaborat în faza de Documentare să includă cel puțin o planșă pe care să fie figurată zona și limitele spațiale ale patrimoniului arheologic identificat. Toate ilustrațiile vor fi clar numerotate.

11. Bibliografia

O listă cu toate sursele de informații, primare sau secundare.

12. Altele

Mulțumiri, drepturi de autor etc.

evidence should be indicated.

Development or other impact (if appropriate)

This should outline the likely effect of the development and other factors on the known or potential archaeological resource. If the precise impact cannot be evaluated, this should be stated.

Conclusions

It is appropriate to include a section which summarises and interprets the results, and puts them into context (local, national or otherwise). Other elements should include a confidence rating or statement on the reliability of sources used, or limitations imposed by particular factors. Recommendations on further work may also be required, but in most circumstances within the planning framework this will be the responsibility of the relevant planning archaeologist or curator.

Appendices

These should consist of essential technical and other detail to support the above. They may consist of a copy of the brief/specification for the work, summaries of sources of evidence consulted with reference to location, catalogue numbers etc, transcripts or copies of documents (where copyright permissions exist or are attainable), project archive catalogue, list of consultees, index to site codes.

Illustrations

Most desk-based assessment will need the inclusion of at least one figure showing known or potential archaeological interests within or affecting the development area. Any figures should be clearly numbered and easily referenced to the National Grid.

References and bibliography

A list of all primary and secondary sources used, as well as potentially relevant sources not consulted must be given.

Other

Contents list, acknowledgements, disclaimers.

ANNEX 3 Recommendations for digital archives

Projects vary in their organisation and implementation, even where standards and best practice are employed. This annexe thus provides a checklist for the types of data to be included in the

ANEXA 3

Recomandări pentru arhivele digitale

Cercetările arheologice variază ca mod de organizare și executare chiar dacă sunt respectate formele cele mai standardizate de abordare. Pornind de la această premisă cele ce urmează nu sunt decât

cerințe minimale ce trebuie respectate pentru realizarea unei arhive digitale a fazei de Evaluare teoretică. Toate datele înregistrate ca parte a unei cercetări arheologice trebuie să respecte standardele existente pentru RAN și să poată fi refolosite.

Dacă tipurile de date menționate nu există ele nu trebuie create.

Arhiva digitală are trei componente:

1. datele minimale ale înregistrărilor;
2. alte seturi de date digitale;
3. date topografice și cartografice digitale.

1. Datele minimale

Datele minimale trebuie să fie conforme cu standardele aplicabile și conținute în bazele de date existente pentru a-i asigura compatibilitatea cu Repertoriul Arheologic Național. Conținutul exact și structura depind de la o cercetare la alta. Important este ca forma digitală să permită preluarea datelor în alte baze de date fără a mai fi nevoie de reintroducerea manuală a acestora.

2. Alte seturi de date digitale

Alte seturi de date digitale referitoare la patrimoniul mobil sau imobil ce conțin documentele de tip text, baze de date etc, inclusiv raportul final. Dacă alte tipuri de date există (date obținute cu echipament GPS, date GIS, alte baze de date etc) ele vor fi obligatoriu incluse în arhiva digitală.

digital archive of a desk-based assessment. Where those data do not exist they need not be created. Where they are not available in digital format, they need not be digitised. The archive has two components: the minimum archive is the index level record; with other materials as appropriate. Thus, the archive should consist of:

1. Index level record

An index level record for the investigation conforming to relevant standards. The exact content and structure of that record should be developed in consultation with relevant heritage agencies and identified in the project design. Local circumstances will dictate form of delivery though digital supply should be preferred, in order that the record may be appended to existing databases without the need for manual data entry.

2. Other associated data sets

Other associated data sets as identified in the project design, such as a project specification document, project design document and desk-based assessment report. If other forms of digital data, such as GIS or databases are used, these should also be supplied.